

English@work

ธันนา ภูพิทักษ์วัฒนา

ผู้อำนวยการฝ่ายกรรมการสัมพันธ์

Pacific Asia Travel Association: PATA

ล่วลัด ค่ะ พบกับอีกครั้ง คงยังไม่เบื่อและหวังว่าได้สาระจากฉบับก่อนๆ และนำไปปรับใช้ในการทำงานได้ไม่มากก็น้อยนะคะ

ในการทำงานเรามักมีความจำเป็นต้องนำเสนองาน มีการรายงานผลงาน แจ้งความคืบหน้า หรือแสดงความเห็นให้ผู้เกี่ยวข้องทราบ English@work ตอนนี้จะขอนำเสนอศัพท์ประเภทนี้เพื่อประโยชน์ในการใช้งาน ไม่ว่าจะเป็นรายงานเป็นภาษาไทย หรือทับศัพท์ภาษาอังกฤษบางครั้งบางคราว

Present

แปลตรงตัวว่า นำเสนอ ใช้เป็น verb อ่านว่า “พรี เซ็น” ถ้าเป็นคำนามจะออกเสียงเป็น “เพรส เซ็น” ซึ่งแปลว่าปัจจุบันหรือของขวัญ ซึ่งท่านผู้อ่านคงทราบกันดีอยู่แล้ว

Elaborate

ตามพจนานุกรมภาษาอังกฤษแปลว่า describe in details จึงใช้ในการบรรยายงานที่มีรายละเอียดมาก ใช้คำนี้จะเหมาะสมดี

Express

แปลว่า แสดง มักใช้ในเชิงแสดงความรู้สึก เช่น express opinion, express ideas เสนอความเห็น คำนาก็กลายเป็น expression

Demonstrate

ก็แปลว่า แสดง มีที่ใช้เช่น Demonstrate commitment แปลว่า แสดงความเอาใจจริงเอาใจในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง เช่น demonstrate our company commitment to save energy บริษัทแสดงความจริงจังที่จะประหยัดพลังงาน

แต่ถ้าคำ Demonstration ยังหมายถึงการเดินขบวนด้วย เนื่องจากการเดินขบวนถือเป็นการแสดงออกรูปแบบหนึ่ง

Describe

แปลว่า บรรยาย เวลานั้นเสนออะไรที่ต้องการคำอธิบายเพิ่มเติม

Illustrate

แปลว่า แสดง เช่นกัน คำนาก็ใช้ Illustration ใช้ในกรณีแสดงออกเป็นรูปธรรม ภาพ แผนภูมิ เป็นต้น เช่น This chart illustrates that our sale is growing at only 2%



Inform

แปลว่า บอก ใช้ในแง่การบอก / ให้ข้อมูล คำนาก็กลายเป็น information

คำว่า Tell ก็แปลว่า บอก ใช้ได้เช่นกันแต่จะเป็นทางการน้อยกว่าคำว่า inform

Report

เป็นทั้งคำกริยาและคำนาม แปลว่า รายงาน เป็นคำพื้นฐานที่ใช้ได้เสมอๆ

Show

แปลว่า แสดง แต่ใช้ในความหมายว่าเสนอก็ได้ เช่น ในที่ประชุมเมื่อต้องการนำเสนอข้อมูลใช้ Let me show you some information เป็นต้น

Walk/Take you through

ใช้เวลาแนะนำรายงานที่มีความยาว พูดไปอธิบายความไป ไม่ได้หมายความว่าให้เดินไปไหนนะคะ 

แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้า หรือติดต่อกันได้เสมอที่ workplus.bangkok@gmail.com